



Dossier de presse

Journées Européennes du Patrimoine à Paris

**« Patrimoine culturel
//
Patrimoine naturel »**

samedi 20 & dimanche 21 septembre

Contact

Grégoire Devaux

presse@paris.fr

+ 33 (0)1.42.76.49.61



SOMMAIRE

QUAND LE PATRIMOINE SE MET AU VERT

- ✓ 3 questions à Pénélope Komitès – *Conseillère déléguée à la Maire de Paris*
- ✓ Plongée dans les archives de la Ville de Paris
- ✓ Les bibliothèques patrimoniales
- ✓ Paris.fr vous fait visiter les jardins du 19^e arrondissement
- ✓ Le patrimoine naturel de la capitale : 2.200 ha de parcs, de jardins et de cimetières
- ✓ A la découverte du patrimoine vert parisien : des lieux insoupçonnés
- ✓ La programmation de Paris Musées
- ✓ 3 questions à Delphine Levy - *Directrice de Paris Musées*

QUAND LE PATRIMOINE SE JETTE A L'EAU

- ✓ 3 questions à Célia Blauel - *Adjointe à la Maire de Paris*
- ✓ L'eau à Paris, une histoire au long cours
- ✓ Le réservoir de Montsouris : plongez au cœur du Paris souterrain
- ✓ Les piscines et le mouvement hygiénistes

TROIS OUVERTURES EXCEPTIONNELLES

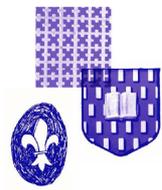
- ✓ L'Hôtel de Ville
- ✓ La Tour Saint-Jacques
- ✓ La Prison de la Santé

LES EGLISES PARISIENNES

- ✓ L'église Notre Dame-de-l'Assomption
- ✓ L'église Sainte-Marguerite

BALADES DANS LES ARRONDISSEMENTS

- ✓ Les visites thématiques des Mairies des 11^e, 12^e et 14^e arrondissements
- ✓ Les Mairies d'arrondissement ouvrent également leurs portes :
- ✓ 3 questions à... Catherine Baratti-Elbaz - *Maire du 12^e arrondissement de Paris*
- ✓ Le parcours artistique du tramway
- ✓ Les équipements de la Ville aux couleurs des Journées du Patrimoine



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Edito de Bruno Julliard

Premier adjoint à la Maire de Paris, en charge de la culture et du patrimoine



Les Journées européennes du patrimoine sont l'occasion pour les Parisiens de partir à la découverte de la capitale. Ce rendez-vous est précieux : il permet le temps d'un weekend de prendre du recul sur notre ville, d'accéder aux richesses insoupçonnées qui nous entourent. Ces découvertes nous accompagneront pour le reste de l'année. Elles enrichissent notre expérience quotidienne de la ville et bouleversent nos représentations.

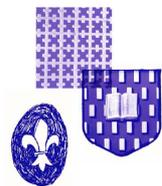
Les Parisiens sont curieux. Chaque année, ils sont des dizaines de milliers à se précipiter dans les plus de 250 sites ouverts par la municipalité. Mais ils veulent aussi mieux connaître le quartier dans lequel ils vivent, celui où ils travaillent. Dans de nombreux arrondissements, des initiatives locales voient le jour pour faire découvrir ce patrimoine méconnu. Associations et riverains se mobilisent pour faire connaître ce qui leur est précieux, pour partager les mémoires et raconter leur territoire.

En 1984, on célébrait la « Journée portes ouvertes dans les Monuments Historiques ». Le thème retenu pour cette 31^{ème} édition, « Patrimoine culturel, patrimoine naturel », témoigne du chemin parcouru. Notre vision du patrimoine s'est renouvelée, élargie, diversifiée, en écho à une curiosité débordante, enthousiaste. L'Hôtel de Ville, la Tour Saint-Jacques et les grands musées municipaux sont plébiscitées, mais cela n'y suffit plus !

Patrimoine industriel, immatériel, naturel sont autant d'horizons nouveaux à explorer. Ainsi de l'ouverture exceptionnelle du réservoir de Montsouris, de celle d'espaces verts splendides nichés en cœur d'ilots, de recoins préservés de la Petite ceinture, ou tout simplement de ballades thématiques pour retrouver à chaque coin de rue la trace de l'histoire mouvementée de notre capitale.

Enfants comme adultes, amateurs de grande et de petites histoires, connaisseurs et novices, j'espère que cette nouvelle édition apportera à chacun son lot de surprises.

Ce moment où Paris se donne en partage est aussi l'occasion pour tous de questionner la ville et ses évolutions. C'est un appui pour penser la cité de demain, dans le respect de notre histoire et de nos valeurs. Pour découvrir, apprendre, construire, imaginer, je souhaite à chacun d'excellentes Journées européennes du patrimoine.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



QUAND LE PATRIMOINE SE MET AU VERT

3 questions à... Pénélope Komitès

Conseillère déléguée, en charge des Espaces verts, de la Nature, de la Biodiversité et des Affaires funéraires



Pourquoi le thème « Patrimoine culturel – Patrimoine naturel » pour ces Journées du Patrimoine ?

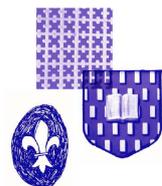
Pénélope Komitès – La notion de patrimoine renvoie à celle du bien commun, la culture et la nature sont ainsi étroitement liées et se nourrissent l'une et l'autre. Il est donc important de les valoriser car toutes deux font sens pour le vivre ensemble entre les habitants. Prenez l'exemple du Parc des Buttes Chaumont, qui fait l'objet d'une importante restauration de la part de la Ville de Paris : c'est à la fois un espace vert unique en son genre et un lieu chargé d'histoire auquel les Parisiennes et les Parisiens sont particulièrement attachés.

Les espaces verts parisiens sont-ils aussi des lieux privilégiés pour la culture ?

Pénélope Komitès - A Paris, les parcs, les jardins ou encore les bois sont des lieux quotidiens de détente et de respiration. Il est dès lors logique que la culture y trouve un terrain naturel d'expression. C'est en cela que nous souhaitons notamment diversifier et valoriser la programmation culturelle dans les espaces verts et dans les bois. Par exemple, la rénovation des kiosques, qui est l'un des projets que pourront plébisciter les Parisiens dans le cadre du Budget Participatif, s'inscrit dans cette dynamique.

Quels sont vos coups de cœur dans le programme 2014 ?

Pénélope Komitès - Comme tout le monde, je vais d'abord en profiter pour apprécier le patrimoine parisien dans toute sa diversité et son originalité, à l'instar des portions de la Petite Ceinture ré-ouvertes au public. Je souhaite aussi tout particulièrement visiter les facettes méconnues du cimetière du Père Lachaise. Il s'agit d'un lieu exceptionnel, qui fait particulièrement le pont entre nature et culture.



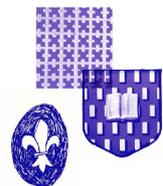
JOURNÉES DU PATRIMOINE



Plongée dans les archives de la Ville de Paris

Les Archives de la Ville de Paris proposent une visite guidée de son bâtiment construit par Henri Gaudin sous la conduite d'un archiviste ainsi que de nombreuses expositions sur la nature, la campagne et les jardins à Paris à partir d'un riche fonds d'archives iconographiques.

- **La visite guidée du bâtiment :** Un archiviste fait découvrir aux visiteurs le site construit par Henri Gaudin. Au programme, la découverte des magasins et du fonctionnement de la salle de lecture.
Infos pratiques : visites guidées d'une heure, départs toutes les heures de 10h30 à 16h30 samedi et dimanche.
- **L'exposition « Les parcs et jardins parisiens, entre patrimoine culturel et patrimoine naturel », à la découverte de documents d'archives issus des fonds des services municipaux des parcs et jardins.**
Le visage actuel de Paris doit beaucoup aux travaux de modernisation urbaine réalisés au XIXe siècle. En parallèle d'une réflexion sur l'architecture et les tracés de rue, poumons verts et espaces de loisirs ont été conçus par les fonctionnaires, architectes et ingénieurs parisiens, pour améliorer la qualité de vie dans la capitale. A travers plans d'aménagement et documents administratifs, les fonds des services municipaux des parcs et jardins donnent à voir les travaux de création, d'entretien et de rénovation de ces espaces à mi-chemin entre culturel et naturel.
Infos pratiques : samedi et dimanche de 10h à 18h.
- **L'exposition « La campagne à Paris »**
Il y a bien longtemps que les prairies ont disparu de Saint-Germain-des-Prés, les cultures de Saint-Martin-des-Champs, que la porte des Lilas n'est plus fleurie. Pourtant, ces quelques noms suffisent à rappeler un passé rural pas si lointain. Au début du 20^e siècle encore, Paris et sa proche banlieue abritent des cultures, des troupeaux d'animaux. À travers une sélection de documents de leurs fonds, les Archives de Paris vous invitent à découvrir quelques aspects de l'agriculture et de l'élevage autour de la capitale, au XIXe siècle. Des photographies, des gravures, des plans et des documents administratifs sont les témoins d'une vie rurale et pittoresque. S'inscrivant dans un programme de manifestations autour de la biodiversité, en prolongement de l'expérience d'éco pâturage menée depuis un an sur le site des Archives de Paris, cette exposition est l'occasion de remettre un peu de nature dans la ville et de rendre hommage à ces hommes et femmes qui nous nourrissent.
Infos pratiques : samedi et dimanche de 10h à 18h.
- **Une brochure sur la diversité floristique et faunistique de Paris**
En partenariat avec la Ferme de Paris, les Archives mènent depuis plus d'un an une expérience d'écopâturage. Plus largement, cette expérience a permis de mener une étude complète sur la biodiversité du site. Plusieurs espèces rares ont ainsi pu être détectées, parfois pour la première fois sur le territoire parisien. Ces découvertes sont aujourd'hui présentées au public le plus large dans une brochure de sensibilisation.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Les bibliothèques patrimoniales

- **La Bibliothèque de l'Hôtel de Ville**

Créée il y a cent ans, pour répondre aux besoins documentaires de l'administration parisienne avant de s'ouvrir au public, cette bibliothèque est spécialisée dans les sciences et l'histoire administrative, les publications officielles nationales et locales, l'urbanisme, l'histoire des 19^e et 20^e siècles. Une exposition d'ouvrages rares et de dessins d'architectes retraçant l'histoire des parcs et jardins parisiens au 19^e siècle sera également accessible au public.

Infos pratiques : Hôtel de Ville, ouverture les samedi et dimanche de 10h à 18h.

- **La Bibliothèque Historique de la Ville de Paris**

Située dans l'Hôtel de Lamoignon (4^e), la bibliothèque historique de la ville de Paris rassemble une collection de plus d'un million de documents sur l'histoire de Paris et de la Région Ile-de-France, notamment photos, plans anciens et manuscrits. Ses collections documentaires, constituées et enrichies par dons ou achats, couvrent tous les aspects de l'histoire de la capitale depuis l'antiquité.

Infos pratiques : Rue Pavée Paris (4^e), ouverture les samedi 20 et dimanche 21 de 10h à 18h30.

- **La Bibliothèque Forney**

Inaugurée en 1886, la bibliothèque porte le nom de l'industriel Samuel-Aimé Forney qui fit à la Ville de Paris un legs destiné à l'éducation des artisans. Les dessinateurs, les bronziers, les ébénistes pouvaient venir y travailler et emprunter des livres et des modèles. Son emplacement au cœur du Faubourg Saint-Antoine, quartier artisan de Paris, contribua au succès de l'établissement ; à tel point que les locaux devinrent vite trop exigus. En 1929, le principe du transfert de la bibliothèque à l'Hôtel de Sens fut adopté, mais le déménagement des collections commença seulement 32 ans plus tard, en 1961.

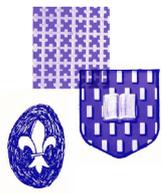
L'Hôtel de Sens, qui abrite la bibliothèque Forney, est un des rares vestiges de l'architecture médiévale civile à Paris. Il a été construit de 1475 à 1519 sur l'ordre de Tristan de Salazar, archevêque de Sens. Jusqu'à la Révolution, l'Hôtel fut loué à des particuliers. Vendu comme bien national, il fut mutilé durant tout le XIX^e siècle par les propriétaires successifs : une entreprise de roulage, une blanchisserie, une fabrique de conserves alimentaires, un coupeur de poils de lièvre, la confiterie Saint James, un dépôt de verrerie... En 1911, la Ville de Paris acheta l'édifice dont l'état de délabrement était extrême. Les travaux de restauration commencés en 1929 s'achevèrent en 1961.

Infos pratiques : Outre l'accès à la grande salle de lecture avec présentation de documents particuliers ou emblématiques, et du travail de l'atelier de reliure, et un accès aux expositions en cours (travail de l'Institut Art et Métier peintures décoratives, trompe-l'œil et Cuillères du Monde dans les salles d'exposition), deux visites seront proposées : une visite d'architecture relative aux décors floraux sculptés de l'architecture Moyen Age, ainsi qu'une visite extérieure assurée par l'association Sauvegarde du Paris Historique.

Adresse : 1 rue du Figuier (4^e)

Samedi 20 septembre : en raison de l'ouverture de la bibliothèque Forney, l'accès sera limité à l'exposition Cuillères du Monde, de 13h à 19h.

Dimanche 21 septembre : entrées libres, de 10h à 18h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Paris.fr vous fait visiter les jardins du 19^e arrondissement

- Pour visiter Paris autrement, et dans la thématique de la 31^{ème} édition des Journées du Patrimoine, Paris.fr vous propose une histoire du jardin public parisien, à travers l'exemple de trois jardins emblématiques et leurs évolutions entre la moitié du XIX^e et la fin du XX^e siècle : le jardin des Buttes Chaumont (achevé en 1867), le square de la Butte du Chapeau Rouge (1939) et le jardin de la Villette (1987-91). Cette déambulation libre, téléchargeable sur paris.fr, resituera ces trois espaces dans l'histoire générale des jardins urbains et celle plus spécifique au territoire Parisien. Elle permettra de se rendre compte du rapport à Paris entre la ville et la nature. D'abord imitée dans le Paris post-haussmannien, la nature n'est qu'une des matières qui composent les jardins « modernes » de l'entre-deux guerre, avant d'être l'instrument de l'approche thématique du jardin dans la ville post-moderne.

Le patrimoine au naturel : 2.200 ha de parcs, de jardins & de cimetières

- **Le Parc des Buttes Chaumont**

Il est le plus escarpé et le plus grand des 470 jardins de Paris, à l'exception du jardin des Tuileries et du parc de La Villette. C'est un parc paysager, une forme évoluée du jardin anglo-chinois, dont la conception irrégulière s'oppose au genre régulier des jardins dits « à la française ». Il offre aux regards des plus avertis une juxtaposition de tableaux s'inspirant des paysages de Fragonard, et surtout d'Hubert Robert, peintre des jardins de Rome. Une île rocheuse se dresse au centre de son célèbre lac (1,5 ha), et dévoile un romantique petit temple de la Sybille, qui occupe l'emplacement exacte de l'ancienne carrière à ciel ouvert, tandis que la grotte se situe à l'entrée d'une carrière souterraine.

Infos pratiques : Le paysagiste en charge de la restauration et le chef jardinier du parc propose deux visites guidées. **Lieu de rendez-vous :** devant le Pavillon Armand Carel et horaires des visites : samedi 20 septembre, 13h30 et 15h30.

- **Le cimetière du Père Lachaise :**



Le cimetière de l'Est, communément appelé "cimetière du Père-Lachaise", est la nécropole la plus célèbre de France et la plus visitée de la capitale (plus de 3 millions de visiteurs s'y rendent chaque année). Il ouvrit ses portes le 21 mai 1804, avec une surface de 17 hectares. Entre 1824 et 1850, six agrandissements successifs donneront au Père Lachaise sa superficie actuelle de 43 hectares. Il totalise aujourd'hui 70.000 concessions.

Même si les plans de Brongniart n'ont pas été suivis à la lettre, le Père-Lachaise est aujourd'hui l'un des plus beaux espaces verts paysagers de la capitale, et le plus grand. Il est

ombragé de 4.134 arbres de 13 essences différentes, essentiellement des érables, frênes, thuyas et marronniers auxquels s'ajoutent quelques platanes, robiniers, hêtres, tilleuls, acacias, sophoras, noyers.

Infos pratiques :

- ▽ Visite guidée d'un patrimoine exceptionnel de l'architecture funéraire le vendredi 20 septembre, 14h30, entrée boulevard de Ménilmontant.
- ▽ Découverte de la nature au sein du plus grand espace vert de la capitale, jouant un rôle majeur dans la sauvegarde de la biodiversité parisienne le dimanche 21 septembre, à 10h30, rdv 16 rue du Repos.
- ▽ Visite guidée commémorant le souvenir des femmes déportées le dimanche 21, septembre à 14h30, rdv rue des Rondeaux.

• Cimetière du Calvaire

Ce cimetière, habituellement ouvert uniquement pour la Toussaint, sera exceptionnellement ouvert à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine. Créé en 1688, il appartenait à l'ensemble monastique de l'abbaye royale de Montmartre et fut démoli à la Révolution. Brièvement rouvert de 1801 à 1837, il abrite les sépultures des familles aristocratiques du Montmartre-d'en bas. Le cimetière est inscrit à l'inventaire des monuments historiques. La visite sera assurée par l'association de Sauvegarde du Paris Historique.

Infos pratiques : 2 rue du Mont Genis (18^e), visites les samedi 20 et dimanche 21 de 9h à 17h.

• Cimetière de Bagneux

Ouvert en 1886 sur un lieu qui avait été le terrain de terribles combats pendant la Commune, le cimetière de Bagneux est le troisième plus grand cimetière de l'agglomération parisienne (après Pantin et Thiais). Malgré son éloignement, il est l'un des cimetières de la capitale où l'on se fait le plus inhumer. Il fait l'objet d'une visite guidée de découverte et de valorisation du site.

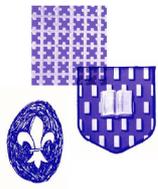
Infos pratiques : rendez-vous à l'entrée principale au 43 avenue Marx Dormoy, Bagneux, le samedi 20 septembre à 14h30 (groupe d'une vingtaine de personnes).

• La Petite Ceinture rendue aux Parisiens

Le patrimoine naturel de la Ville de Paris s'est enrichi grâce à l'aménagement de la Petite Ceinture du 15^e arrondissement : après la réalisation de travaux pour la sécurité du public et l'accessibilité des promeneurs, un véritable corridor écologique de 1,3 km a été aménagé sur une portion de la petite ceinture, entre la rue Saint Charles et la rue Olivier de Serres, dans le 15^e arrondissement. On y a conservé la végétation installée spontanément sur le site. Elle s'avère particulièrement riche écologiquement. Cette végétation a colonisé les talus, le ballast, les ponts et les murets, formant différentes strates végétales où se nichent de nombreuses espèces animales. A terme l'objectif est de relier par une promenade les parcs André Citroën et Georges Brassens de part et d'autre de ce premier tronçon aménagé. Le passage qui permet d'assurer la continuité piétonne de la place Balard au parc Georges Brassens s'est déjà ouvert le 26 décembre dernier. Grâce à la visite guidée de ce site écologique en milieu urbain, le promeneur découvrira de nombreuses espèces animales et végétales. La promenade est accessible aux personnes porteuses de handicap.

Infos pratiques : rendez-vous face au 99 rue Olivier de Serres le samedi 20 septembre à 14h30 et 16h00.





JOURNÉES DU PATRIMOINE



- **Visite du Parc Floral et du Bois de Vincennes**

Aménagé en 1969, le parc Floral de Paris est un paysage sans cesse en mouvement, un lieu unique d'observation, mais surtout de détente pour les amateurs d'art floral et de promenade au vert. Une visite générale du parc et deux visites thématiques sont proposées aux amoureux de la nature.

Infos pratiques :

- ✓ Visite du Parc Floral, un parc multiple ; départ à l'entrée du Château samedi 20 à 15h.
- ✓ Les dalhias : culture et conservation, visite commentée départ dans les cultures du dalhias les samedi 20 et dimanche 21 septembre, à 15h.
- ✓ Visite historique du bois de Vincennes, départ de l'entrée du château du Parc Floral, samedi 20 septembre à 15h.

- **Visite des pelouses d'Auteuil, des équipements sportifs et des aménagements paysagers au centre de l'hippodrome d'Auteuil :**

A partir de 1863, avec la création de la Société des Steeple Chases et jusqu'à la guerre de 1870, les courses hippiques se déroulaient dans le Bois de Vincennes. Après la guerre, la création d'un nouvel hippodrome dédié aux courses d'obstacles est décidée à l'orée du Bois de Boulogne, sur le site d'Auteuil ; ce nouvel équipement sera inauguré en 1873, proposant 2.400 m de pistes et 13 obstacles. Agrandi en 1924, le site comprend aujourd'hui 44 hectares. Il est considéré comme la référence française dans le monde des courses d'obstacles.

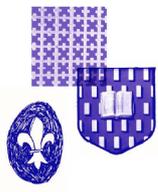
Infos pratiques : 1 route des lacs de Passy (16^e), 4 visites par jour les samedi 20 et dimanche 21 (9h, 11h, 13h, 15h). Inscriptions sur place (groupe de 15 personnes).

A la découverte du patrimoine vert parisien : des lieux insoupçonnés

Ainsi, au cœur d'îlots construits, des espaces sont à découvrir, qui recèlent des essences d'arbres spécifiques ou typiquement parisiens. L'accès à ces espaces sera facilité, permettant ainsi des promenades insoupçonnées.

Parmi les sites à ne pas manquer :

- ✓ 5^e arrondissement : du n°45 au 53 quai de la Tournelle : conifères, érables, paulownias.
- ✓ 8^e arrondissement : sur la parcelle du Conservatoire national supérieur de musique, rue de Madrid : paulownias, tilleuls, marronniers.
- ✓ 9^e arrondissement : sur les parcelles du lycée Jacques Decour, 12 rue Trudaine, 45 boulevard de Rochechouard, 14bis à 18 rue Bochart de Saron : marronniers, prunus, érables.
- ✓ 10^e arrondissement : sur parcelle de l'hôpital Saint Lazare, 9 square Alban Satragne / 9-11 cour de la Ferme-Saint-Lazare : tilleuls
- ✓ 13^e arrondissement : sur parcelle AHP 9-11 rue de la Santé/7 rue de la Santé/85 boulevard de Port Royal (13^e) : marronniers, platanes, conifères, tilleuls, érables
- ✓ 15^e arrondissement : sur parcelle aux 122-130 rue de la Convention, 182-190 rue de la Croix Nivert, 9 rue Houdart-de-Lamotte : tilleuls, ailantes en alignement, pelouses
- ✓ 16^e arrondissement : 5 parcelles aux 24, 26 et 26bis rue de Lubeck, 16-18 rue de Lonchamps, 21 rue Boissière : tilleuls, conifères, érables, ailantes, marronniers.
- ✓ 17^e arrondissement : jardins intérieurs sur immeubles collectifs (HBM) : 8-16 boulevard Gouvion de St Cyr / 8-14 rue Claude Debussy/ 5-11 avenue de la Porte Champerret (17^e) : arbres à fleurs en bordure d'immeubles (prunus), pelouse plantée d'érables, bouleaux et bambous, frênes.
- ✓ 18^e arrondissement : sur parcelles HBM dégagant un espace central isolé de la rue, 2 rue Charles Lauth, 1 à 5 rue Gaston Darboux, 4 à 16 boulevard Ney : platanes, érables.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Les musées de la Ville de Paris célèbrent la Nature

Les 20 et 21 septembre, à l'occasion des Journées européennes du patrimoine, les musées de la Ville de Paris programment de nombreuses animations. Visites-conférences, ateliers, spectacles, etc. sont ainsi proposés pour célébrer, autour du thème Patrimoine culturel, patrimoine naturel, les liens qui unissent le patrimoine à l'environnement.

Le Petit Palais, musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris, propose des animations autour de l'installation dans les collections permanentes d'une dizaine d'animaux naturalisés prêtés par le Muséum national d'Histoire naturelle : chasse au trésor en famille, animation théâtrale dans les salles du musée par une troupe de théâtre, présentations L'animal dans l'art, etc.

Le musée Carnavalet - Histoire de Paris propose plusieurs parcours urbains à travers Paris, à la découverte du patrimoine naturel autour du musée Carnavalet, de la Crypte archéologique du parvis Notre-Dame, des Catacombes, au cœur du Marais ou encore dans l'île de la Cité.

Le musée Cernuschi, musée des arts de l'Asie de la Ville de Paris plonge le visiteur dans la culture nippone avec une démonstration d'ikebana - art traditionnel basé sur la composition florale.

Le détail de la programmation de chacun des musées de la Ville de Paris est à découvrir sur le site www.parismusees.paris.fr





JOURNÉES DU PATRIMOINE



3 questions à Delphine Levy

Directrice de Paris Musées



Quelle est la spécificité du patrimoine des 14 musées de la Ville de Paris ?

Delphine Levy - Leur richesse est dans leur diversité : diversité des collections, avec plus d'un million d'œuvres, et objets d'art et d'histoire ; mais aussi diversité du patrimoine bâti avec de superbes hôtels particuliers comme le musée Cognacq-Jay, maisons d'écrivains telles les maisons de Victor Hugo et de Balzac, ou ateliers d'artistes comme celui du sculpteur Ossip Zadkine. Le musée de la Vie Romantique a pour écrin un site enchanteur... sans parler des Catacombes, un site exceptionnel qui remporte un succès jamais démenti et dont on vient d'élargir les horaires

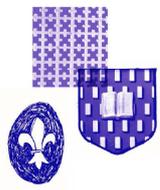
de visite. Pour les amoureux de Paris, le musée Carnavalet, au cœur de la capitale, raconte son histoire en présentant notamment des décors d'intérieurs parisiens sauvegardés exceptionnels, tels les salons de l'Hôtel La Rivière récemment restaurés, la chambre de Marcel Proust ou celle de Marie-Antoinette au donjon du Temple. On peut aussi découvrir les vestiges des origines de Paris dans la crypte archéologique située sous le parvis de Notre Dame et comprendre son évolution grâce à des reconstitutions virtuelles interactives en 3D.

Pouvez-vous nous conseiller des expositions à ne pas rater en cette rentrée ?

Delphine Levy - Le Palais Galliera-musée de la mode de la Ville de Paris propose jusqu'au 2 novembre une exposition intitulée « Années 50, la mode en France 1947 - 1957 » qui retrace l'évolution de la silhouette « New look » et insiste sur l'innovation que constitue le prêt-à-porter. Le Musée Carnavalet présente actuellement l'exposition « Paris libéré, Paris Photographié et Paris exposé ». Enfin et pour n'en citer que deux, dès la mi-octobre, le Musée d'art moderne de la Ville de Paris proposera une exposition rétrospective consacrée à Sonia Delaunay, tandis que le Petit Palais présentera l'exposition « Baccarat, la légende du cristal » où plus de 300 œuvres de la célèbre manufacture seront exposées.

Quels sont les moyens d'accéder à ce patrimoine ?

Delphine Levy - Grâce à des sites internet spécialement dédiés à chaque musée, il est possible de préparer sa visite, même à distance ; et sur place, l'entrée pour visiter les collections permanentes est gratuite pour tous, tout le temps. Par ailleurs, la carte d'abonnement annuel Paris Musées permet d'accéder de façon illimitée et en évitant la file d'attente, à l'ensemble des expositions temporaires des 14 musées de la Ville de Paris. Il ne faut pas hésiter à découvrir ces bâtiments souvent classés, leurs jardins, et bien sûr leurs collections, et à revenir car nous veillons à renouveler la sélection des œuvres présentées.



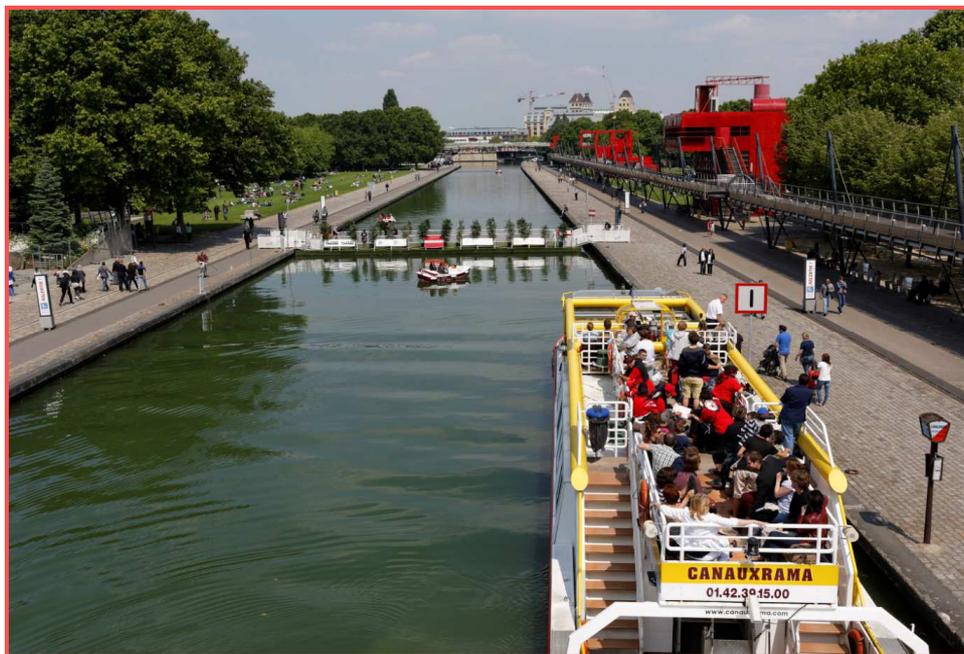
JOURNÉES DU PATRIMOINE



QUAND LE PATRIMOINE SE JETTE A L'EAU

L'eau à Paris, une histoire au long cours

La Seine est au cœur de la ville, mais aussi la Bièvre, les canaux, les aqueducs (Arcueil, Belleville, Médicis...), les fontaines, les ports ... Paris est née et s'est développée avec l'eau ; elle a mêlé l'eau à son propre développement démographique et économique. Patrimoine naturel, patrimoine écologique, patrimoine fragile, il est donné à voir tout au long des Journées Européennes du Patrimoine à la fois dans Paris, mais également en banlieue.



- **Le canal Saint Denis, sa 1ère écluse, son poste de commande**

C'est Napoléon Bonaparte, en 1802, qui ordonne la création du réseau des canaux parisiens, au rang desquels le canal Saint Denis, qui relie le canal de l'Ourcq à la Seine, en passant par Saint Denis évitant ainsi un méandre de la Seine. Mis en service en 1821, il comportait douze écluses pour une dénivellation de 28,34 m. Reconstitué et élargi lors de l'évolution du trafic fluvial, il a vu le nombre des écluses ramener à 7, la première, Ecluse du Pont de Flandre, dans le 19ème arrondissement de Paris rachetant à elle seule dix mètres de dénivellation et remplaçant 4 anciennes écluses. Les promeneurs sont invités à visiter le poste de commande, et découvrir le réseau fluvial de Paris et son histoire, et le métier d'éclusier. L'environnement naturel ne sera pas oublié, grâce à des panneaux présentant la biodiversité du site (faune et flore) sur le thème « *berges - Barges* ».

Infos pratiques : quai de la Gironde (accès par la passerelle située en face de la rue Barbanègre) dans le 19ème arrondissement (métro ligne 7, station Corentin Cariou) ; visites commentées les samedi 20 et dimanche 21 septembre, de 10h à 12h, et de 14h à 16h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



- **Le canal de l'Ourcq, ses usines élévatoires et la régulation de l'eau à Paris**

Pour tout savoir sur la régulation de l'eau à Paris, les curieux pourront se rendre à Villers les Rigault et à Trilbardou afin de visiter les usines élévatoires. Achievé en 1825, le canal de l'Ourcq avait pour objet d'alimenter Paris en eau potable ; aujourd'hui il est réservé à la voirie. Deux usines élévatoires jalonnent son parcours. Ces deux machines hydrauliques permettent l'alimentation du canal par les eaux de la Marne en période d'étiage. Elles datent toutes deux de la seconde moitié du XIX^{ème} siècle et sont classées Monuments Historiques et en parfait état de fonctionnement.

Infos pratiques : Les visites guidées sont assurées par l'association Au fil de l'Ourcq (contact@aufildelourcq.org / 06 88 60 66 19).

Adresses et horaires : Usine élévatoire de Trilbardou : commune de Trilbardou (77450) Seine et Marne, le dimanche 21 septembre de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h. Usine élévatoire de Villers les Rigault : commune de Villers les Rigault (77 126) Seine et Marne, le samedi 20 septembre de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

L'ouverture exceptionnelle du réservoir de Montsouris : plongez au cœur du Paris souterrain



Le réservoir de Montsouris a été construit par l'ingénieur Eugène Belgrand pour alimenter en eau la partie sud de la capitale. Situé en plein Paris, il fut longtemps la plus grande réserve d'eau potable de la ville et même du monde. Le monument a été construit sur un des points les plus hauts du sud de Paris. Les travaux commencèrent en 1869 et ne furent achevés qu'en 1875 pour cause d'interruption pendant la guerre avec les Prussiens. Une des grandes préoccupations de l'ingénieur a été de soustraire l'eau de la Vanne à l'influence de l'air extérieur. À son arrivée à Paris, cette eau a déjà parcouru, (respectivement 90km et 150 km) en suivant les aqueducs. Protégée de la chaleur ou du froid, elle conserve à l'arrivée la température initiale de la source. C'est une véritable cathédrale d'eau souterraine (qui représente 20% des ressources en eau des Parisiens), composée de 1 800 arches de pierres provenant directement des carrières du 14^{ème} arrondissement. Ce site n'est pas accessible à la visite pour des raisons de sécurité, c'est donc une opportunité exceptionnelle de ces Journées Européennes du Patrimoine que de pouvoir venir découvrir et admirer ce lieu mystérieux.

Infos pratiques : visites libres sur inscription uniquement à partir du 1^{er} septembre auprès de : www.eaudeparis.fr. Adresse et horaires : 115 rue de la Tombe Issoire, Paris 14^{ème}, entrée par la place Jules Henaffe. Samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10h à 20h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



3 questions à ... Célia Blauel

Adjointe à la Maire de Paris, en charge de l'eau et de la politique des canaux



Comment l'eau à Paris s'intègre-t-elle aux JEDP ?

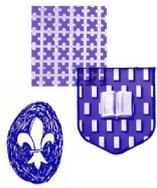
De manière évidente l'eau à Paris est intimement liée au patrimoine de la Ville. La seine en est un élément fondateur qui voit ses rives inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. L'eau à Paris c'est aussi l'eau du robinet et des fontaines. Pour approvisionner Paris en eau potable, dès la fin du 19^e siècle Eugène Belgrand s'attelle à construire des aqueducs, des réservoirs, des réseaux de conduites d'eau... à l'origine d'une grande partie du patrimoine encore géré aujourd'hui par Eau de Paris.

Quel est votre programme pour les JEDP ? Un coup de coeur ?

Le programme proposé par Eau de Paris est très riche. Les parisiennes et parisiens vont pouvoir découvrir un patrimoine extraordinaire mais qui reste peu connu. La maison du Fontainier dans le 14^e, le regard dans la Lanterne dans le 19^e ou la source des Gravieres dans l'Eure, de nombreux sites sont ouverts au public. Mais mon coup de cœur est définitivement le réservoir de Montsouris. Fermé au public depuis 2001, ce site attise la curiosité. C'est surtout un patrimoine fabuleux : sur le plan architectural d'abord, avec ses 1.800 piliers et ses voutes, c'est une véritable cathédrale de l'eau ! Sur le plan hydraulique ensuite : le réservoir stocke 200.000 m³ qui permettent le bon approvisionnement en eau potable des Parisiens. C'est un patrimoine vivant !

Quel message souhaitez-vous faire passer à l'occasion des JEDP ?

J'espère que les Parisiens prendront plaisir à découvrir ce patrimoine hydraulique extraordinaire - du point de vue architectural, technologique et naturel - et qu'ils comprendront mieux comment fonctionne notre ville. C'est aussi une bonne occasion pour se pencher sur l'Histoire de notre cité et sur celle de ceux qui l'ont construit. Paris est aujourd'hui toujours approvisionnée par le réseau inventé il y a plus d'un siècle par des ingénieurs tels que Belgrand. Dès le 19^e siècle, celui-ci avait pensé à la sécurisation de l'eau potable de la Capitale en qualité et en quantité. En un sens, il était même précurseur par l'installation d'un réseau d'aqueducs entièrement gravitaire, qui ne nécessite aucun apport en énergie pour transporter l'eau à Paris sur plus d'une centaine de kilomètres. Ce patrimoine nous amène à nous interroger sur des questions d'actualité comme la construction de la ville durable. Enfin, ces JEDP sont aussi le moment de faire la promotion de l'eau de Paris, à boire sans modération au robinet ou dans les 1.200 fontaines de la Capitale !



JOURNÉES DU PATRIMOINE



L'eau à Paris en chiffres

- ✓ Paris compte **3 millions** de consommateurs et 94 071 abonnés
- ✓ **525 000 m³** d'eau potable sont consommés en moyenne par jour à Paris (chiffres 2011)
- ✓ Eaux souterraines : **102** points de captages dans les régions de Provins, Sens, Fontainebleau et Dreux, correspondant à 50 % de l'eau de robinet bue par les Parisiens
- ✓ Eaux de surface : 2 rivières (La Seine et la Marne) où est prélevée **50 %** de l'eau traitée pour alimenter la capitale
- ✓ **470 kilomètres** d'aqueduc et 1 990 kilomètres de canalisation d'eau potable dans Paris
- ✓ **3 aqueducs principaux** : la Vanne, le Loing et l'Avre et 5 grands réservoirs situés aux portes de Paris
- ✓ 6 usines de traitement (4 pour les eaux souterraines et 2 pour les eaux de rivières)
- ✓ **10** étapes de contrôle depuis le point de captage jusqu'au robinet du consommateur
- ✓ **1 200** points de distribution publics d'eau potable à Paris dont 3 fontaines à l'Albien, 95 fontaines Wallace,
- ✓ **4** fontaines « du millénaire », 1 fontaine pétillante, 4 fontaines totem
- ✓ **62** critères de potabilité analysés
- ✓ **1 million** de mesures qualité par an

L'eau à Paris c'est aussi...

- **Le Pavillon de l'Eau de la Porte d'Arcueil**

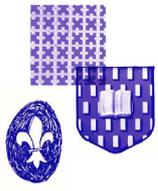
Pour suivre la course de l'eau dans l'eau, les visiteurs pourront se rendre au Pavillon de l'Eau de la Porte d'Arcueil. Ce bâtiment construit vers 1930, donne accès à l'aqueduc du Loing et permet le contrôle des eaux souterraines qu'il achemine vers Paris, vers le réservoir Montsouris, afin d'y être stockées. Depuis peu ouvert à des visites pour le public, le Pavillon accueille un espace de sensibilisation et d'information des parisiens sur l'eau à Paris

Infos pratiques : 41 boulevard Jourdan, Paris 14^{eme}. Visites libres de l'intérieur du bâtiment. Les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10h à 19h.

- **Les regards**

L'eau à Paris, ce sont aussi les **regards**. Les regards jalonnent en surface le cours d'un aqueduc ; sous forme d'édicules ils permettent un accès réservé à la galerie souterraine, *via* un escalier. Ainsi en est-il du **Regard royal de Rungis** où est puisée l'eau de l'aqueduc Médicis, construit à l'initiative de Marie de Médicis pour amener à Paris les eaux de source captées à Rungis. Sur le trajet de l'aqueduc, il reste vingt-quatre regards en pierre de taille qui disposent tous d'un bassin de décantation, d'ouvertures d'aération prenant parfois l'aspect d'une lanterne et d'escaliers vers la surface.

Infos pratiques : rue du Belvédère, passage des écoliers, 94150 Rungis. Visites guidées, entrée libre, le samedi 20 septembre de 14h30 à 17h, le dimanche 21 septembre de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



- **Le regard de la Lanterne (captages médiévaux des eaux de Belleville) par l'ASNEP :**

Construit entre 1583 et 1613, pour servir de regard principal à l'ancien grand aqueduc de Belleville, qui amenait une partie des eaux de la colline de Belleville vers certains bâtiments parisiens de la rive droite. Le regard prend la forme d'un petit bâtiment en pierres, de forme cylindrique, couvert par une coupole. Il est surmonté d'un lanternon, lui-même en pierre. À l'intérieur, un bassin où arrivent les eaux drainées au sommet de la colline de Belleville par un double escalier. Le regard est classé Monument Historique depuis 1899.



Infos pratiques :

L'accueil et les visites sont assurées par l'association des Sources du Nord de Paris.

Adresse et horaires : 3 rue Compan Paris 19^e.

Promenades autour des sources le samedi 20 et le dimanche 21 septembre

Visite du regard de la Lanterne : le samedi 20 et le dimanche 21 septembre

Exposition sur les sources du Nord : le samedi 20 et le

dimanche 21 septembre

- **La Maison du Fontainier**

Sur le parcours de l'aqueduc Médicis, les curieux découvriront un autre regard, le 27^{ème}, classé lui aussi au titre des Monuments Historiques : la Maison du Fontainier également logement du Fontainier du Roi. Appelée aussi Grand Regard de l'Observatoire. La répartition finale des eaux des sources sud se fait dans les sous-sols divisés en trois salles abritant chacune un bassin, respectivement du Roi, des Entrepreneurs (les religieux) et du Peuple.

Les visites sont assurées par l'association de Sauvegarde du Paris Historique.

Adresse et horaires : 47 avenue de l'Observatoire, Paris (14^{ème}), visites le samedi 20 septembre de 14h à 17h, et le dimanche 21 septembre de 10h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.

- **Et aussi, au Port du Gros Caillou à Paris (7^e), venez découvrir l'épopée des flotteurs de bois.**

Pendant quatre siècles, les forêts du Morvan ont fourni à Paris et aux Parisiens le bois de chauffage et le bois de four ; la rivière d'Yonne acheminait les bûches jusqu'à Clamecy, où elles seront triées par origine et empilées. Commençaient alors la construction des « trains » : immenses radeaux, contenant 200 stères de bois, que les flotteurs conduisent à Paris en une dizaine de jours. Venez retrouver la longue route du bois racontée par l'association FLOTESCALE.

Adresse et horaires : Port du Gros Caillou Paris (7^{ème}), le samedi 20 et le dimanche 21 toute la journée.

Et enfin, à l'extérieur de Paris

- **La source des Graviers (Rueil-la-Gadelière, 28 270), visite guidée, inscription obligatoire**

(accueil@tourisme-avre-eure-iton.fr) :

Horaires : le samedi 20 et le dimanche 21 de 14h à 17h (durée de la visite 1heure)

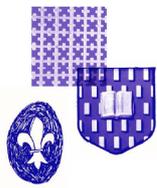
- **Les champs captant et coteaux de Montreuil**, visite guidée, inscription obligatoire (office du tourisme de l'Agglomération du Pays de Dreux (02.37.46.01.73, contact@ot-dreux.fr) :

Adresse et horaires : 2 rue des Heunières, Montreuil (28 500) ; le samedi 20 septembre de 14h30 à 16h30 (durée de la visite : 1 heure)

- **Les champs captant de Villeron** : visite guidée, entrée libre.

Adresse et horaires : impasse des Sources – Lieudit de Villeron (77 250 Villemer), le samedi 20 et le dimanche 21 septembre de 10h à 16h.

- **La source de Noë**, visite guidée. Adresse et horaires : 12 bis Grande Rue RD 146, Noë (89 320), le samedi 20 septembre de 14h à 18h, le dimanche 21 septembre de 10h à 18h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



FOCUS - Les piscines et le mouvement hygiénistes



Hérité de la doctrine hygiéniste du 19^e siècle qui a révolutionné l'ensemble des sociétés occidentales (médecine, urbanisme avec le développement des réseaux d'égouts, ou le traitement des eaux usées), et aboutissement des travaux de médecins et hommes politiques, le mouvement hygiéniste en architecture voit le jour au début du XX^e siècle. Il est axé sur la recherche de solutions architecturales à partir des connaissances acquises dans le domaine de la santé. A Paris, la volonté de ce courant est de lutter contre l'insalubrité des logements et le fléau que représente à l'époque la tuberculose.

A partir de l'après-guerre (1920), la Ville de Paris décida d'encourager la pratique sportive en favorisant notamment la construction d'une trentaine d'établissements de bains (piscines et bains-douches) en dix ans. Cette volonté s'inscrit dans le mouvement hygiéniste, à une époque où les logements étaient dépourvus de salles de bain.

Parmi les équipements construits durant cette période, on peut remarquer la piscine emblématique de la Butte-aux-Cailles (par Louis Bonnier), La Jonquière, Pontoise, Pailleron, Molitor (réalisations de Lucien Pollet). Généralement, les bâtiments étaient revêtus de briques de parement (à l'extérieur) et de céramique (à l'intérieur). Les cabines de change se trouvent en hauteur.

La piscine des Amiraux, construite dans les années 30, non seulement s'inscrit dans l'élan donné aux sports en ville, dans le mouvement hygiéniste, mais également dans une politique sociale puisqu'elle est intégrée à un programme de logements sociaux, les HBM (Habitations à bon marché).

Les visites de piscines :

- **Piscine aux Cailles** et ses locaux techniques : établissement « moderne » qui sépare distinctement les fonctions hygiène et natation.
Infos pratiques : 5 place Verlaine Paris 13^eme : visites commentées le dimanche 21 septembre (9h, 11h, 14h, 16h).
- **Piscine des Amiraux** et des bains douches : « piscine hygiéniste » et visite des installations techniques.
Infos pratiques : 6 rue Hermann la Chapelle Paris 18^eme, visites commentées (groupes de 20 personnes) le dimanche 21 septembre (9h, 11h, 14h, 16h).
- **Piscine Rouvet et bains douches** : piscine hygiéniste.
Infos pratiques : 1 rue Rouvet (Paris 19^eme) visites commentées (groupes de 20 personnes) le samedi 20 septembre (9h, 11h, 14h, 16h).
- **Le centre sportif Beaujon**
Derrière la façade de verre et d'aluminium, le centre sportif s'étale sur 5 niveaux et offrira, outre un espace balnéaire équipé de 2 bassins en inox (un bassin de 25 mètres de long et un d'apprentissage) et d'un solarium extérieur, un grand gymnase de 375m² et un impressionnant mur d'escalade de 18.5 m de haut, le plus grand de France et le 2^e d'Europe. Visite de la piscine et de ses installations techniques : traitement de l'eau à l'ozone, et visite du mur d'escalade.
Infos pratiques : Centre sportif Beaujon: 7 allée Louis de Funès Paris 8^e), visites (groupes de 20 personnes) le dimanche 21 septembre (9h, 11h, 14h, 16h).



JOURNÉES DU PATRIMOINE



A NE PAS MANQUER : LES OUVERTURES EXCEPTIONNELLES

L'Hôtel de Ville

Au cœur de Paris, l'Hôtel de Ville ouvrira ses salons de réception, ses bibliothèques et la salle du Conseil du Paris. L'occasion pour les visiteurs de découvrir l'Hôtel de Ville de l'intérieur, mais aussi de profiter de nombreuses œuvres acquises par le Fonds Municipal d'Art Contemporain (FMAC), qui rassemble au total 20.000 œuvres. Par ailleurs, deux rhinocéros végétalisés de François-Xavier Lalanne seront installés dans la cour de la Maire.

- **Une file d'attente en musique**

Pour une attente conviviale, avant de pénétrer dans l'Hôtel de Ville, deux groupes de musiciens se relayeront afin de rendre l'attente des visiteurs plus agréable :

- ✓ Le premier groupe, *Mississippi Burning* est une formation de Jazz New-Orleans composée de quatre musiciens (soubassophoniste, banjoïste, saxophoniste et trompettiste).
- ✓ Le deuxième groupe *Gugulica Quartet* se compose également de quatre musiciens (batter, clarinetiste, contrebassiste et guitariste) et jongle entre musique gitane, musette et chanson française.

- **L'innovation au cœur des Journées Européennes du Patrimoine**

Le patrimoine se marie bien avec le numérique ! Une **innovation numérique** de dernière génération permettra une valorisation patrimoniale du bâtiment. Il s'agit d'une **application mobile et gratuite** proposée aux visiteurs qui associe visites et technologies digitales. Cette technologie se présente sous forme de balises (iBeacons) qui seront installées dans 6 zones tests : à l'accueil, dans la cour sud, le salon Jean-Paul Laurens, la salle des fêtes, la salle du conseil, la bibliothèque de l'Hôtel de Ville, et le salon ParisRendezVous.

Cette application peut être utilisée de deux manières :

- ✓ soit en mode « navigation libre » permettant aux visiteurs d'accéder aux divers contenus tout au long de la visite
- ✓ soit en mode « géolocalisé » : dans ce cas, les contenus traitant de chaque salle se déclencheront au fur et à mesure de la visite grâce aux balises « iBeacon » disposées aux endroits remarquables de l'Hôtel de Ville.

- **Exposition dans la cour sud : les *Rhinocéros* de François-Xavier Lalanne :**

Ces deux grands rhinocéros, œuvres de François-Xavier Lalanne (1927-2008), illustrent de manière poétique les liens entre patrimoine et environnement, thématique à l'honneur de ces 31^e Journées Européennes du Patrimoine.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



- **Exposition dans la cour nord :**

Invitation à découvrir deux sculptures créées pour l'exposition " Mosaïcultures Internationales" de Montréal en 2003. Inspirées des gravures de Nicolas de l'Armessin (graveur au 17^e) ces œuvres ont été construites par les serruriers de la Ville de Paris et végétalisées par les jardiniers municipaux.

- **Les métiers de l'Hôtel de Ville :**

A l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, les artisans de l'Hôtel de Ville: tapissiers, horlogers, fleuristes, menuisiers etc... feront démonstration de leur savoir-faire et répondront aux questions du public.

- **Des ateliers pour enfants :**

Organisés par divers services de la Ville de Paris (peinture, maquillage, création de fleurs en papier, mécanisme d'horlogerie...), des ateliers spécialement conçus pour les Journées Européennes du Patrimoine seront disponibles pour les plus petits.

- **Des concerts dans les salons de l'Hôtel de Ville**

De nombreux élèves du Conservatoire du centre de Paris se produiront les samedi et dimanche après-midi dans les salons de réception de l'Hôtel de Ville. Le *Paris Downtown Jazz Band*, groupe de jazz du Conservatoire du Centre, composé de parents d'élèves et d'élèves clôturera cette parenthèse musicale.

- **Exposition à la bibliothèque de l'Hôtel de Ville**

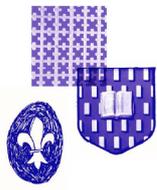
Dans l'accueil, deux vitrines (livres et manuscrits) consacrées à l'art des jardins et aux espaces verts de Paris. Dans l'antichambre de la salle de lecture, une exposition de dessins d'architecture du 19^e siècle sur l'aménagement des parcs, jardins et serres de Paris. Dans la salle de lecture, réponse aux questions des visiteurs sur la bibliothèque, son architecture, ses collections, son accès au public.

- **Exposition d'œuvres du FMAC**

Les Journées Européennes du Patrimoine sont l'occasion de profiter de nombreuses œuvres acquises par le Fonds municipal d'art contemporain (FMAC), qui rassemble au total 20.000 œuvres.

- **Ecole Du Breuil**

Fondée en 1867 par le préfet Haussmann, l'école municipale et départementale d'arboriculture de la Ville de Paris compte aujourd'hui environ 300 élèves. Elle dispense également des cours de jardinage pour les amateurs et exposera son savoir-faire à cette occasion.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



La Tour Saint-Jacques



Elément prédominant du paysage urbain depuis cinq siècles, la tour Saint-Jacques témoigne de l'important ensemble bâti que formait l'église Saint-Jacques-le-Majeur, appelée encore Saint-Jacques de-la-Boucherie en référence à la puissante confrérie qui œuvrait au cœur de ce quartier du Paris médiéval.

Cette église était aussi un point de départ du pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle, tradition encore perpétuée aujourd'hui. Autour de l'édifice, fut créé au 19^e siècle, le premier jardin public de la capitale.

Splendide exemple du style flamboyant, l'ancien clocher de l'église Saint-Jacques de la Boucherie dévoile son histoire, son architecture et son programme sculpté.

Infos pratiques :

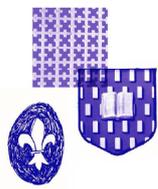
Précautions d'accès :

- ✓ l'accès est interdit aux enfants de moins de 10 ans
- ✓ l'étroitesse de la vis d'escalier, le nombre de marches (300 = 16 étages actuels) et la hauteur élevée de la terrasse sommitale nécessitent quelques précautions concernant notamment les personnes âgées, affaiblies ou sujettes aux vertiges, claustrophobie, maladie de cœur, essoufflements ...

Adresse et horaire : 39, rue de Rivoli, Paris 1^{er}. Visites guidées de 10 h à 17h exclusivement par inscription sur le site les matins des samedi 20 et dimanche 21 septembre.

Pour les personnes en situation de handicap visuel exclues de toute visite et possibilité d'admirer la Tour, la Ville de Paris propose une approche de l'histoire et de l'architecture de la Tour Saint Jacques grâce à la présentation d'une maquette tactile, la représentant en relief et dans son intégralité, avec une simplification des éléments architecturaux et ornementaux afin que le monument reste lisible au toucher, ainsi deux bas-reliefs sur panneau représentant chacun une partie de façade significative du décor sculpté de la Tour.

Infos pratiques : Mairie du 4^{eme} arrondissement, Place Baudoyer (4^{eme}) les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 11h à 17h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



La Tour en quelques chiffres :

Hauteur : 62 m

Hauteur de la **statue de Saint Jacques** : 3,5 m

Nombre de **marches** dans l'escalier : 300

5010 **panneaux** représentant les gabarits « grandeur nature » des pierres ont été établis

330 m³ de **pierres** abimées ont été répertoriées et remplacées

925 **éléments neufs sculptés** en pierre (dont deux copies de statues, mais aussi une multitude de petits détails de décors) ont été réalisés

La Prison de la Santé

Construite entre 1861 et 1867 sur les plans de l'architecte Joseph Emile Auguste Vaudremer , la prison, inaugurée le 20 août 1867, tire son nom de la « **maison de la Santé** » construite au même emplacement sur l'ordre d'Anne d'Autriche. Elle est, actuellement, le dernier établissement pénitentiaire à Paris intra-muros, et couvre 2,8 hectares entre la rue de la Santé, la rue Messier, la rue Jean Dolent et le boulevard Arago.

Au départ, on compte 500 cellules, portées à 1 000 en 1900, à la suite de la fermeture de la prison parisienne de la Grande Roquette. Elles font 4 mètres de long, 2,5 de large et 3 de hauteur. On comptait jusque 2 000 détenus, répartis en 14 divisions.

Une des particularités de la Santé aujourd'hui est que, jusqu'en 2000, les détenus étaient répartis par origine géographique et ethnique à l'intérieur de la prison. Une partie des détenus (ceux qui poursuivent des études en particulier) sont regroupés dans les sections, mais la plupart d'entre eux sont disséminés dans quatre blocs. Après une rénovation d'ampleur de ces derniers, la Santé a fermé ses portes à l'été 2014 afin d'être réhabilitée. Les travaux dureront jusqu'en 2019.

L'établissement a « accueilli » des « visiteurs » célèbres : Guillaume Apollinaire (pour une petite semaine en 1911), le Lieutenant Jean-Marie Bastien-Thiry (attentat du Petit Clamart contre le Général de Gaulle), Maurice Papon, Carlos, et des évadés célèbres : Jacques Mesrine, François Besse et Michel Vaujour (par hélicoptère).

Infos pratiques :

Précautions d'accès :

- les visites ne sont pas autorisées aux mineurs de moins de 16 ans.

- le parcours de la visite n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

Adresse et horaires : 42 rue de la Santé, Paris 14^{ème}. Visites de 8h à 18h30 exclusivement sur inscription sur le site du ministère de la justice (www.justice.gouv.fr) à partir du 8 septembre 2014.

Durée des visites : 45 minutes. Possibilité de s'inscrire à 2 créneaux horaires, une réponse de confirmation sera transmise.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



LES EGLISES PARISIENNES

« L'intérêt patrimonial des églises parisiennes n'est plus à démontrer. Pièces architecturales majeures, elles abritent des chefs d'œuvre trop peu connus, comme les peintures murales de Delacroix à Saint-Sulpice ou la Cène de Tintoret à Saint-François-Xavier. Il est de notre responsabilité d'entretenir et transmettre ce patrimoine, mais aussi de donner à voir ces richesses au plus grand nombre. Malgré les 160 millions d'euros investis par la Ville depuis 2001, beaucoup reste à faire. C'est pourquoi nous présenterons d'ici la fin de l'année un plan Eglises ambitieux pour la mandature, en concertation avec l'Etat, les mairies d'arrondissement et le diocèse, afin que Parisiens et touristes puissent se réapproprier ce patrimoine exceptionnel. »

Bruno Julliard, premier adjoint à la Maire de Paris

- **Eglise Notre Dame-de-l'Assomption**

Classée au titre des Monuments Historiques en 1907, l'église Notre-Dame-de-l'Assomption construite au 17^e siècle d'après les dessins de Charles Errard, fut mise à disposition, par l'Archevêque de Paris, des Polonais réfugiés dans la capitale à la suite de l'insurrection varsovienne de 1830-1832. Elle constitue aujourd'hui le principal foyer religieux de cette communauté et le siège de la Mission Polonaise en France.



Son décor intérieur comprend une galerie de chefs d'œuvres du 17^e siècle et un extraordinaire décor à fresque de Charles de La Fosse (1636-1716) : *l'Assomption de la Vierge* insérée dans une coupole à caissons inspiré du Panthéon de Rome. La coupole de Notre-Dame-de-l'Assomption est l'une des rares peintures des églises de Paris réalisées à fresques. Les visiteurs pourront venir

admirer le magnifique travail de restauration des peintures de la coupole réalisée entre 2012 et 2014.

Infos pratiques : Place Maurice-Barrès (angle de la rue Saint-Honoré et de la rue Cambon) Paris (1^{er}). Entrée libre ; visites guidées le samedi 20 septembre à 11h et 14h.

- **Eglise Sainte-Marguerite**

La mairie du 11^e arrondissement propose une visite guidée de l'église Sante Marguerite, édifice qui a pour origine une chapelle qu'Antoine Fayet, curé de St Paul, fit construire dans le faubourg Saint Antoine à partir de 1624. Elle ne fut érigée en paroisse qu'en 1634. Son premier curé, Jean-Baptiste Goy, peintre et sculpteur, est l'auteur des deux bas-reliefs qui ornent les frontons extérieurs de l'église *La Vierge* au sud, *Les disciples d'Emmaüs* au nord.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



BALADES DANS LES ARRONDISSEMENTS

Les visites thématiques des Mairies des 11^e, 12^e et 14^e arrondissements

- **Dans le 11^e arrondissement :**

Les samedi 20 et dimanche 21 septembre à 14h30, les quartiers du faubourg Saint-Antoine, de Belleville, de la Nation et la Roquette se prêtent au jeu des balades patrimoine.

- **Dans le 12^e arrondissement :**

Balade 1 : de la Monarchie à la République autour de la place de la Nation autour des bâtiments d'octroi, des colonnes du Trône, de la place de la Nation et de la statue de la République.

Balade 2 : le faubourg Saint Antoine, quartier ouvrier, quartier rebelle : de Faidherbe Chaligny vers la place de la Bastille, en évoquant l'abbaye de St Antoine, les artisans et la vie du Faubourg (cours, passages, marché d'Aligre ...), les périodes révolutionnaires.

Balade 3 : en suivant les rails, de l'ancienne gare de Reuilly à la gare de Lyon : évocation de l'histoire du quartier aux 19^e et 20^e siècles avec l'introduction du chemin de fer et ses conséquences. La balade empruntera la promenade plantée, l'avenue Daumesnil et se terminera à la gare de Lyon, après une traversée de l'ex ilot Châlon.

Balade 4 : Une Passerelle entre deux mondes : balade urbaine entre 12^{ème} et 13^{ème} ». Il s'agit d'une balade urbaine, itinérante et culturelle, qui se propose de faire connaître l'histoire de Paris à travers sa géographie. Sous la guide de deux spécialistes, Ilena Antici et Giulio Lucchini, cet itinéraire original permettra aux habitants des deux quartiers de découvrir la richesse de rues, bâtiments et espaces divers, pour s'aventurer à la découverte d'un monde très voisin mais souvent méconnu.

- **Dans le 14^{ème} arrondissement :**

- ✓ **Hôpital Sainte-Anne :**

Visites guidées de l'hôpital, de son histoire et de ses jardins de 14h à 17h

Visites en imagerie fonctionnelle « voir le cerveau » à 16h et 17h

Visites libres de 14h à 18h de la Bibliothèque médiale d'Henri Ey

Musée d'histoire de la Psychiatrie et des Neurosciences et Jardins de l'Hôpital et de son parcours arboré

Infos pratiques : 1 rue Cabanis, visites de 14h à 19h de l'exposition des œuvres de la Collection Saint Anne et d'artistes contemporains au Musée Singer Polignac.

- ✓ **Hôtel de Massa (classé Monuments Historiques) :**

Exposition sur les écrivains dans la guerre de 14 au Siège de la société des gens de lettres

Infos pratiques : 38 Rue Du Faubourg-Saint-Jacques, visites guidées de 14h à 18h le samedi 20 septembre seulement.

- ✓ **Abbaye Port-Royal :**

Infos pratiques : 123 Boulevard de Port royal, visite le dimanche 21 septembre uniquement de 14h00 à 18h00



JOURNÉES DU PATRIMOINE



✓ **Chapelle des Franciscains :**

Infos pratiques : 7 rue Marie-Rose, visites le Samedi 20 septembre, visite libre de 10h à 11h45 et visites commentées de 14h30 à 18h et le dimanche 21 septembre de 14h30 à 17h30.

✓ **Atelier de Chana Orloff :**

Sculpteur figuratif de l'école de Paris

Infos pratiques : 7 Bis Villa Seurat, visites le samedi 20 septembre de 10h à 12h30 et de 14h à 17h et le dimanche 21 septembre de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30.

✓ **Cité Universitaire :**

La Cité internationale, comme les années précédentes, ouvrira ses portes à l'occasion de cette nouvelle édition placée sous le thème "Patrimoine culturel, patrimoine naturel".

Programme de manifestations gratuites pour faire partager à tous ses richesses multiculturelles : <https://www.journeesdupatrimoine.culture.fr/>

Infos pratiques : 17 boulevard Jourdan les samedi 20 et dimanche 21 septembre.

✓ **Centre de secours Port-Royal :**

- Visite de l'enceinte ;
- Présentation des engins et du matériel ;
- Présentation de l'institution et histoire de la BSPP.

Infos pratiques : 55 boulevard de Port-Royal, visites les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10h à 18h.

Les Mairies d'arrondissement ouvrent leurs portes :

✓ **Mairie du 1^{er} arrondissement :**

Visite de la salle des mariages et du bureau du maire

En parallèle, seront proposées :

De 9h00 à 11h00 : Fête du petit déjeuner, en partenariat avec l'Association Pour l'Amélioration des Pratiques Alimentaires (l'APAPA) – Au rez-de-chaussée de la mairie

De 14h00 à 18h00 : Animation Pâte à modeler, en partenariat avec le Musée en Herbe, devant la mairie (sur la contre-allée)

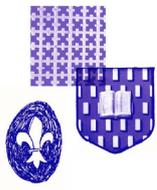
Infos pratiques : Place du Louvre, Paris, 1^{er}, visites les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 10h00 à 18h.

✓ **Mairie du 2^e arrondissement :** ouverture de la salle des mariages, accès libre.

Infos pratiques : 8 rue de la Banque, Paris 2^eme ; visites les samedi 20 et dimanche 21 septembre, entrée libre

✓ **Mairie du 5^e arrondissement :**

Cette année, la Société historique du Ve, « La Montagne Sainte Geneviève et de ses abords », propose des visites de cette mairie qui se distingue des dix-neuf autres, par sa façade néo-classique et son intérieur art-déco. Si la façade a été directement inspirée par le projet d'urbanisme de Soufflot pour la place du Panthéon, l'architecture du bâtiment lui-même date des Années Trente. Après une période d'errance de la mairie dans le quartier au XIX^e siècle et une première construction, ont été édifiés les magnifiques volumes actuels, décorés de peintures et de sculptures de Léon Galand, Henri Martin, Anatole Marquet de Vasselot, Louis Dejean, etc. En fonction de la météo, la visite pourra commencer à l'extérieur de la mairie, pour replacer le monument dans le contexte de son prestigieux voisin qu'est le Panthéon.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Infos pratiques : 21 place du Panthéon, Paris 5eme. Se présenter au hall d'accueil de la mairie le Samedi 20 septembre (visites 14h30, 15h30 et 16h30) et le dimanche 2 septembre (visites à 11h30, 14h30, 15h30 et 16h30)

✓ **Mairie du 8e arrondissement :**

A travers la visite des salons de l'Hôtel Cail, qui abrite une partie des services de la mairie, participera cette année encore aux JEDP et proposera : une visite du jardinet et de la fontaine ; la visite de quatre pièces au 1^{er} étage de l'Hôtel Cail avec vue sur l'escalier monumental (salon de la Vénérie, la salle des mariages, et deux salons),. Les visites auront lieu les samedi et dimanche de 14h à 18h.

Infos pratiques : 3 rue de Lisbonne, Paris 1^{er}, visites les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 14h à 18h.

✓ **Mairie du 10eme arrondissement :**

Visite de la mairie avec l'association d'Histoire du 10eme arrondissement

Infos pratiques : 72 rue du Faubourg Saint Martin, Paris 10eme ; visites les samedi 20 et dimanche 21 septembre de 14h30 à 17h.

✓ **Mairie du 11e arrondissement :**

Infos pratiques : place Léon Blum Paris 11^e, à 14h et 15h.

✓ **Mairie du 14e arrondissement et annexe, inscrite Monument Historiques en 2012 :**

Visites historiques guidées.

Infos pratiques : 2 place Ferdinand Brunot, Paris 14^e, visites le samedi 20 septembre de 14h à 16h, le dimanche 21 septembre de 10h à 17h.

✓ **Mairie du 18e arrondissement :**

Visite du hall sous verrière, de la salle des fêtes, de la salle Utrillo et de la salle des mariages.

Infos pratiques : Place Jules Joffrin, Paris 18^e, visites le samedi 20 septembre de 9h à 17h.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



3 questions à... Catherine Baratti-Elbaz

Maire du 12^e arrondissement de Paris



Le 12^e arrondissement abrite-t-il un patrimoine important ?

Catherine Baratti-Elbaz - Présentant à la fois un intérêt culturel, architectural et historique reconnu, le 12^e accueille un patrimoine prestigieux comme l'opéra Bastille, la Cinémathèque française, le Palais de la Porte Dorée ou encore les colonnes du Trône et la statue de Dalou, Place de la Nation. L'histoire du 12^e arrondissement est également liée à l'art comme l'attestent la présence du Viaduc des arts, très belles voûtes au sein desquelles artisans et artistes exposent et vendent leurs œuvres ou encore le Faubourg Saint Antoine, lieu historique d'installation des artisans à Paris. Notre arrondissement ne serait pas tout à fait le 12^e sans la présence du patrimoine ferroviaire comme l'attestent l'ancienne Gare de Reuilly ou la Gare de Lyon.

Le Bois de Vincennes, concédé en propriété à la Ville de Paris par Napoléon III en 1860 et officiellement rattaché au 12^e arrondissement en 1929, est également étroitement lié à l'histoire de notre arrondissement. L'Exposition coloniale de 1931 est en partie édifiée dans le bois de Vincennes et permet notamment la construction du Palais de la Porte Dorée - magnifique bâtiment Art Déco au sein duquel se trouvent un aquarium tropical unique à Paris et un jardin comportant plus de 130 variétés de plantes venues des quatre coins du monde ainsi que le Musée de l'Histoire et de l'Immigration -, du Parc Zoologique de Paris ainsi que d'une pagode Bouddhiste.

En quoi consistent les balades et visites thématiques ?

Catherine Baratti-Elbaz - La Mairie du 12^e arrondissement propose des balades culturelles essentiellement axées sur l'histoire du quartier. Ces balades sont assorties d'énigmes le long du parcours ou d'un jeu final. Elles seront illustrées de plans anciens, gravures, photographies, et/ou donneront lieu à des lectures.

Quel est votre programme pour ces JEDP ?

Catherine Baratti-Elbaz - Je me rendrai dans les lieux emblématiques de notre arrondissement, et notamment à l'INSEP au cœur du Bois de Vincennes ainsi que dans les jardins et à la bibliothèque de l'École du Breuil, qui cette année met à disposition des visiteurs son fonds ancien sur les jardins historiques. Je visiterai également la Tour de l'Horloge de la Gare de Lyon, ouverte exceptionnellement à l'occasion de ces Journées Européennes du Patrimoine, ainsi que le Musée des Arts Forains qui propose de nombreux spectacles, manèges et attractions anciennes pour les petits comme les grands dans un lieu magique.



JOURNÉES DU PATRIMOINE



Le parcours artistique du tramway

- Des visites guidées du parcours artistique du T3 sont proposées à partir de deux parcours, par l'association DEDALE, partenaire de la Ville :
 - ✓ **L'Art change la Ville** : quand les œuvres du T3 accompagnent la transformation urbaine, parcours de la porte d'Aubervilliers à la porte de Bagnolet : le dimanche 21 septembre à 15h.
 - ✓ **Les coulisses de l'art public** : découvrir les dessous du parcours artistique du T3 : parcours de la porte de Vitry à la porte de Bagnolet, samedi 20 septembre à 15h.

Association le Hasard Ludique présente la Gare de Saint Ouen : animations et découverte de la gare de Saint Ouen sur l'histoire de la Gare à partir de supports et disciplines multiples : photographies, arts plastiques, street art, vidéos. Le fonds iconographique (images d'archives) sera collecté auprès des institutions et des riverains, et permettra l'habillage des façades de la gare et de ses espaces intérieurs. Une fresque dans le mode street art sera créée par des artistes et proposée au public.

Adresse et horaires : 128 avenue de Saint-Ouen Paris 18eme, les samedi 20 et dimanche 21 septembre.

Site internet : <https://www.journeesdupatrimoine.culture.fr/www.lehasardludique.paris>

Les équipements de la Ville aux couleurs des Journées du Patrimoine

- **Le CENTQUATRE-PARIS**

Les expositions et installations suivantes seront accessibles gratuitement :

- ✓ *Passé simple, Futurs composés* (exposition collective avec Adel Abidin, Estefania Penafiel Loaiza, Ali Cherri, Larissa Sansour, Siska, Lamia Joreige et Bill Balaskas)
- ✓ *La Cabeza* de Niki de Saint Phalle (dans le prolongement de la rétrospective au Grand Palais)
- ✓ *Dix ans dits en design* d'Ousmane Mbaye
- ✓ *Life on Life* d'Ackroyd and Harvey
- ✓ *Collectif Ceremony* de Nicolas Klotz et Elizabeth Perceval

Infos pratiques sur : www.104.fr

- **La Gaîté Lyrique**

Visite du bâtiment et présentation du projet artistique de la Gaîté lyrique

Adresse et horaires : 3 rue Papin, Paris 3eme, les samedi 20 et dimanche 21 septembre, à 14h30 et 16h30. **Inscription nécessaire/sur réservation** : publics@gaitelyrique.net

- **La Maison des Métallos**

Les Métallos en sous-sol : découverte de découvrir l'histoire et des sous-sol de la Maison des métallos au cours d'une visite écrite et interprétée par Antoine Romana. Créé pour les Journées du Patrimoine, ce parcours d'une heure environ permet de voyager dans l'histoire du lieu et de ceux qui y œuvrent depuis la construction du bâtiment en 1881. On croisera dans les couloirs sombres des ouvriers, des militants syndicaux, des artistes, des techniciens et d'autres créatures liées à la vie de cet hôtel industriel devenu aujourd'hui un lieu de culture pour tous.

Inscription nécessaire/sur réservation : reservation@maisondesmetallos.org (01 47 00 25 20).

Adresse et horaires : 94 rue Jean-Pierre Timbaud (11^e) , les samedi 20 et dimanche 21 septembre à 14h, 16h et 18h.